

Targumtekst Ex.7:19-24

And the Lord said to Mosheh, Tell Aharon, Take thy rod and stretch forth thy hand over the waters of the Mizraee over their rivers, Over their trenches, over their canals, and over every place for collecting their waters, and they will become blood; and there shall be blood in all the land of Mizraim, and in vessels of wood and in vessels of stone. [JERUSALEM. In vases.] And Mosheh and Aharon did so, as the Lord commanded; and he lifted up the rod, and smote the waters of the river in the sight of Pharoh, and in the sight of his servants; and all the waters of the river were turned into blood; and the fish that were in the river died; and the river became foul, and the Mizraee could not drink of the waters, of the river and the plague of blood was in all the land of Mizraim. But so (also) did the astrologers of Mizraim by their burnings, and turned the waters of Goshen into blood. And the design of Pharoh's heart was strengthened, and he would not hearken. to them, as the Lord had said. And Pharoh did what was needful to him, and went unto his house, nor did he set his heart upon this plague. And the Mizraee digged about the river for water to drink, but could not find them pure; for they were not able to drink of the water from the river.

En de Heere zeide tot Mosheh, Zeg tegen Aharon, Neem uw stok en strek uw hand uit over de wateren van de Mizraee over hun rivieren, Over hun greppels, over hun kanalen, en over elke plaats voor het verzamelen van hun wateren, en ze zullen bloed worden; en er zal bloed in het gehele land van Mizraïm zijn, en in vaten van hout en in vaten van steen. [Jeruzalem. *In vazen.*] En Mosheh en Aharon deden het, zoals de Heer gebod; en hij hief de staf op en sloeg het water van de rivier in het zicht van Pharoh, en in het zicht van zijn dienaren, en al het water van de rivier werd omgezet in bloed, en de vissen die in de rivier waren stierven, en de rivier werd vies, en de Mizraee konden niet drinken van het water, van de rivier en de plaag van bloed was in het gehele land van Mizraïm. Maar dat deden (ook) de astrologen van Mizraïm door hun verbrandingen, en veranderden de wateren van Goshen in bloed. En de vormgeving van Pharoh's hart werd versterkt, en hij zou niet luisteren naar hen, zoals de Heer had gezegd. En Pharoh deed wat voor hem nodig was, en ging naar zijn huis, noch heeft hij zijn hart op deze plaag gezet. En de Mizraee groeven in de buurt van de rivier voor water om te drinken, maar konden het niet zuiver vinden; want zij waren niet in staat om van het water uit de rivier te drinken.